

Our Lady of Guadalupe

Roman Catholic Church

October 13, 2019

MISAS / MASSES

SÁBADO / SATURDAY:

7:30AM & 7:00PM (Español)
5:30PM (English)

DOMINGO / SUNDAYS:

Español / Spanish:
7AM, 10AM, 10:10AM, 2:00PM, 2:10PM 4PM,
6PM(Bil.)

Inglés / English:
8:30AM, 12:00PM, 6PM (Bil.)

DÍAS DE SEMANA / WEEKDAYS:

7AM & 5PM
(Thursday at 5PM in English)

DÍAS SANTOS DE OBLIGACIÓN HOLY DAYS OF OBLIGATION:

7AM, 5PM & 7PM

CONFESIONES / CONFESSIONS:

Wednesdays and Fridays 5:00PM
Miércoles y Viernes 5:00PM
SÁBADO / SATURDAYS: 3 PM

No confessions on Holidays
No confesiones en los días Festivos.

HORAS DE OFICINA

OFFICE HOURS:

Lunes a Viernes 9 AM - 5:45 PM
Monday to Friday 9 AM to 5:45 PM

LIBRERÍA / BOOK STORE:

Domingos / Sundays:
8 AM to 3 PM

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO

Monday – Friday : 5:30PM to 6:00PM.

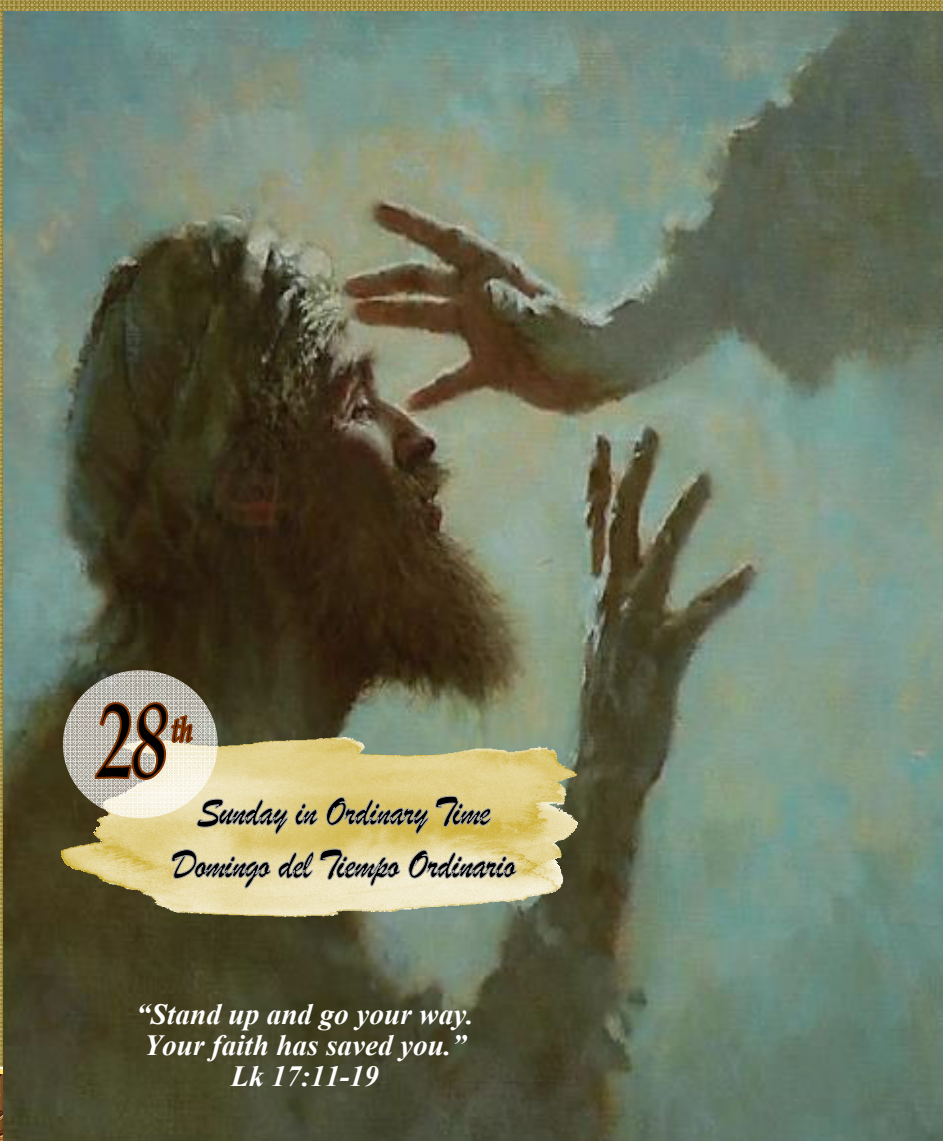
Every first Thursday of the month
7:30AM to 5:00pm

Every first Friday of the month
5:30PM - 9:00PM.

Lunes a Viernes: 5:30PM a 6:00PM.

Los Jueves primeros de cada mes
7:30AM a 5:00PM

Viernes primeros de cada mes 5:30PM - 9:00PM.



28th

Sunday in Ordinary Time
Domingo del Tiempo Ordinario

“Stand up and go your way.
Your faith has saved you.”
Lk 17:11-19

1430 W. 5th Street,
San Bernardino, CA. 92411
(909) 888-0044 (909) 884-8010
Fax: (909) 888-4428
E-mail: olgsb@sbdioocese.org
Website: www.olgsb.com
www.facebook.com/olgsb

Roman Catholic Diocese of
San Bernardino
(909) 475-5300



Pastor:

Rev. Pedro E. Amezcua-Núñez,
CORC

DDF Campaign Progress

Diocese Goal: \$56,800.00
Pledges Made: \$104,005.00
Gifts Received: \$63,382.00
Donors: 433

We expect that everyone will stop and show respect by kneeling or at least bowing his head when the Blessed Sacrament is carried from the hall to the church after Sunday Masses. Thank you.

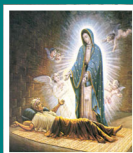
Es de esperar que cada persona pare y muestre respeto arrodillándose o al menos inclinando su cabeza, cuando pasan con el Santísimo Sacramento del salón a la Iglesia después de las misas dominicales. Gracias.

PRAYERS

Oración

Salvador Hidalgo, Virginia Ramirez & Fam., Lupe Carlos, Manuel Barragán, Esther Pérez, Francisco Javier Lozano Martínez, Sergio Cortez, Robert Traeto, Melissa Ponce Gallegos, Nora Orona Prado, Roberto Prieto, Maria Arguelles, Rudy & Jennie Aguilar, Mayte Espinoza Vega, Ruben Romo, Angel & Julia Pérez, Maria Orozco, Elba Vázquez, Cesar Rodríguez, Louie Hernández, Teresa Maldonado, Eleuterio López, Valentin Capistrane, Alba A. Díaz, Wolodarsky Family, Beatriz Ruiz, Edward Uribe, Victor Rosales, Gladys Yvett Romo, Blanca Zoza, Magdalena Vazquez, Rev. Frank Prieto, José Amador Manriquez Corrales

Si tienes un enfermo en tu Familia y te gustaría llevarte a tu casa la Imagen de la 5ta. Aparición de la Virgen de Guadalupe, Salud de los Enfermos, para orar por la salud de los tuyos, favor de llamar a:



If you have a family member that is sick and you would like to take home the image of the 5th Apparition of Our Lady of Guadalupe Health of the Sick, to pray for the health of the ill, Please call:

Jesús y María Elena García: (909) 880-0821.

Pray for our Military

Jarrett Free, Ethan Williams Cortez, Juan David Gómez, Aaron Singer, Rodrigo Rocha Jr., Marión Yocum, Alicia Ramsey, Karen Chavarria, Carlos Rios, Chris González, Samara Scott, Eduardo Medina, Jaime Ocegueda, Rubén Morfin, Alejandra Ochoa, Cesar Sánchez, Juan Ocegueda, Adrian Ortiz, John Beery, Paul Borrero, Matthew Alvarado, Andrew Briones, Danny Martinez, William Morse, David Jr. González, Jacob Paul Rivera, Jesús García Morfin, Frankie Justin Felix, Francisco Rosas, José Dávalos Ruiz, Allen White, Cristobal De La Cruz, Christian Villagran, Brandon Martinez, Jason Barajas, Peter Valdez, Jo Jo Rosales, Salvador "Riekie" Castro, Ivan Hernandez, Gilberto Loza, Anicia Maestas

Religious Education:

Guadalupe Center / Centro Guadalupe:

1475 W. 7th St., San Bernardino, Ca. 92411

Catechetical Ministry: Saturdays- 9am (Center)
Ministerio de Catequesis: Martes- 5pm (Centro)
Teen Confirmation / Confirmación para Jovenes: Sundays/ Domingo-10am (Centro)
English RCIA (adults) / RICA en Español (adultos): Saturdays / Sabado-9am (Hall)



BAUTISMOS: 2do Sábado de Cada mes

BAPTISMS: last Saturday of each month.

MATRIMONIOS / MARRIAGES:

Llamar a la Oficina con 6 meses de anticipación / Call the parish office six months in advance.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS / ANOINTING OF THE SICK

Llamar al / Please call: (909)888-0044

Parish Organizations:

Grupo de Evangelización:
7pm-Martes (Iglesia) y Jueves (Centro)

Grupo Carismático de Oración:
7pm- Viernes (Iglesia)
magyelmojo@hotmail.com

Grupo de Vocaciones:
7pm-Jueves (Salón Parroquial)

Jóvenes en Acción / Youth in Action:
6-8pm- Viernes / Fridays- (Parish Hall)

Jóvenes Para Cristo:
7pm-Miercoles (Iglesia) y Viernes (Centro)

Organizations in the Parish:

Camino Neocatecumenal:
7pm-Martes (Salón) Miércoles (Centro) y 6pm-Sabados (Centro)

Encuentro Matrimonial Mundial:
7pm-Jueves (Iglesia)

Guadalupanas:
1st Saturday / Primer Sabado- 10am (Hall- Salon)

Holy Name Society:
2nd Sunday/Segundo Sabado- 8am (Basement)

Knights of Columbus/ Caballeros de Colon
7pm-Viernes (Centro)

Womens Fellowship:
1st and 3rd Wednesday- 6pm (Hall)

Movimiento Familiar Cristiano Catolica:

Ministries:

Altar Servers training / Formación de Monaguillos- 6pm-Tuesdays / Martes (Centro)

Choirs /Coros

Extraordinary Ministers for Holy Communion

Ministros Extraordinarios para la Sgda. Comunión

Hospitality (Ushers) / Hospitalidad (Ujieres)

Lectors / Lectores

Pre-Baptismal Catechesis

Catechesis Pre bautismal

Pre-Marriage Catechesis /Catechesis Prematrimonial

Xv-añera Preparation / Clases para Quinceañera

Nueva Alianza: 7pm -Miércoles y Jueves (Centro)

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

by a priest, deacon, employee, or Volunteer, call the toll Sexual Misconduct Hotline:

1-888-206-9090

Para Reportar el Abuso Sexual de Un Menor

Por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada.

Suicide Prevention

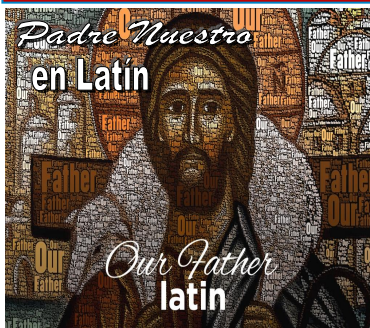
Start talking about suicide! For more information on how to have the conversation and view a video with a message from Bishop Barnes visit:



Prevención del Suicidio

¡Empieza a hablar de suicidio! Para más información sobre cómo tener la conversación y ver un video con un mensaje de Bishop Barnes, visite:

<https://www.youtube.com/user/sanbernardinodiocese> National Suicide Prevention Hotline
1-800-273-8255 Crisis Textline:
text CONNECT to 741741



*Pater noster, qui es in caelis:
sanctificetur nomen tuum;
advéniat regnum tuum;
fiat voluntas tua, sicut in caelo,
et in terra.*

*Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie;
et dimitte nobis débíta nostra,
cicut et nos dimittimus debitoribus nostris;
et ne nos indúcas in tentatiónem;
sed libera nos a malo.*

Amen.



HEALING AND SALVATION

The readings today speak of healing and salvation. In Second Kings, Naaman, a commander of the army of the king of Syria, develops leprosy. He goes to a stranger, a prophet from Israel, when no one else can cure his disease. Much to his surprise, after a simple bath in the river, he is cured. In Luke's Gospel, Jesus cures ten lepers and sends them to the priest. Only one, a Samaritan, returns to thank Jesus for his cure and only he hears the words, "Your faith has saved you." The psalm and Timothy remind us that salvation involves justice, kindness, and faithfulness and forever links us with Jesus. In a world as broken as ours, both healing and salvation are necessary.

SANACIÓN Y SALVACIÓN

Las lecturas de hoy hablan de sanación y salvación. En el segundo libro de los Reyes, Naamán, un comandante del ejército del rey de Siria, se enferma de lepra. Él va con un extranjero, un profeta de Israel cuando nadie más puede curar su enfermedad. Para su sorpresa, después de un simple baño en el río, él sanó. En el Evangelio de Lucas, Jesús sana a diez leprosos y los envía con el sacerdote. Solo uno, un samaritano, regresa a agradecerle a Jesús por haberlo sanado y él solo escucha las palabras: "tu fe te ha salvado". El Salmo y Timoteo nos recuerda que la salvación involucra la justicia, la bondad y la fidelidad y nos vincula para siempre con Jesús. En un mundo roto como el nuestro, ambas sanaciones y salvación son necesarias.

Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: Rom 1:1-7; Ps 98:1-4; Lk 11:29-32
Tuesday: Rom 1:16-25; Ps 19:2-5; Lk 11:37-41
Wednesday: Rom 2:1-11; Ps 62:2-3, 6-7, 9; Lk 11:42-46
Thursday: Rom 3:21-30; Ps 130:1b-6ab; Lk 11:47-54
Friday: 2 Tm 4:10-17b; Ps 145:10-13, 17-18; Lk 10:1-9
Saturday: Rom 4:13, 16-18; Ps 105:6-9, 42-43; Lk 12:8-12
Sunday: Ex 17:8-13; Ps 121:1-8; 2 Tm 3:14 — 4:2; Lk 18:1-8

Lunes: Rom 1:1-7; Sal 98 (97):1-4; Lc 11:29-32
Martes: Rom 1:16-25; Sal 19 (18):2-5; Lc 11:37-41
Miércoles: Rom 2:1-11; Sal 62 (61):2-3, 6-7, 9; Lc 11:42-46
Jueves: Rom 3:21-30; Sal 130 (129):1b-6ab; Lc 11:47-54
Viernes: 2 Tm 4:10-17b; Sal 145 (144):10-13, 17-18; Lc 10:1-9
Sábado: Rom 4:13, 16-18; Sal 105 (104):6-9, 42-43; Lc 12:8-12
Domingo: Ex 17:8-13; Sal 121 (120):1-8; 2 Tm 3:14 — 4:2; Lc 18:1-8

Mass Intentions Intenciones de las Misas

Saturday, October 12, 2019

5:30PM
7:00PM † Jesús Diosdado
 Guadalupanas

Sunday, October 13, 2019

7:00AM † Guadalupanas
8:30AM † Lupe Gutiérrez
 † Peggy Guevara
10:00AM — *Pro pópulo* —
10:10AM † Francisco Alvarez
12:00PM † Edward A. Pedroza Sr.
 † Luis Pichardo
2:00PM † Moris Cabrera Sr. e hijo
 † Javier López Benavides
2:10PM † María Guadalupe Galbán
4:00PM † Aurora Sainez
6:00PM † Niña Calista Buenrostro Rios

Monday, October 14, 2019

7:00AM † Richard Valdez
5:00PM † Juan García

Tuesday, October 15, 2019

7:00AM
5:00PM † Alberto Bobadilla Jiménez

Wednesday, October 16, 2019

7:00AM † María Guadalupe Galban
 † Alicia Galban
 † Raul Galban
5:00PM † Jesús Cisneros
 † Rosa De Jesus

Thursday, October 17, 2019

7:00AM
5:00PM † Lupe, Salvador y Mario Olvera

Friday, October 18, 2019

7:00AM
5:00PM † José Pingo Avila
 † José Pingo Mucha
 † Edgar Zanabria Mucha
 † Marcelina Mucha
 † Jose Mucha Quinto
 † Matilde Vilches Garay
 † Julio Mucha Vilches
 † Oscar Zanabria
 † Ana Mustelier

Saturday, October 19, 2019

7:30AM † Sara Gutiérrez
 † Adela Barragan Noriega
 † Francisca Loera
5:30PM † Guadalupe Acuña
7:00PM † Nicolás y Josefina Huizar
 † Nicolás Suarez
 † María Acosta



Sunday Breakfast

Stop by the parish hall today and support the Nueva Alianza. They are selling delicious food.

Almuerzo de Domingo

Pasen al salón parroquial hoy y apoyen al grupo de Nueva Alianza. Están vendiendo deliciosa comida.

¿Quieres gozarte sirviéndole a nuestra Madre Santísima?

Ven, ella te espera en este ministerio del Santo Rosario y otras devociones.

**Si te animas llama a
(909)459-9913
(909)246-3992**

Te explicaremos de que se trata.



Los invitamos a una novena de rosarios por nuestro difuntos a las 5:30pm después de la Santa Misa comenzando el día 25 de Octubre. Los esperamos.

We invite you to a novena for all souls, starting October 25th at 5:30pm. Join us right after the 5pm mass to pray the rosary for our dearly departed.



All Souls Altar

If you would like to place a picture of your loved one on the all souls altar, please bring it to the parish office during the week before Nov. 1.

Altar de Fieles Difuntos

Si usted desea poner una foto de su familiar en el altar de difuntos, favor de traerla a la oficina durante la semana antes del 1 de Nov.



Congratulations to our Fiesta Raffle Winners!!!

¡¡Felicidades a los Ganadores de la Rifa de la fiesta!!

**1st Prize \$3,000.00
Amelia Lopez**

**2nd Prize \$2,000.00
Anthony Gutiérrez**

**3rd Prize 75" Plasma TV
Melquisedec Mejía**

World Mission Sunday

Domingo Mundial de las Misiones



We are Baptized and Sent!

Next week is World Mission Sunday, in a special Extraordinary Missionary Month. We are called through our baptism to be part of the Church's missionary efforts, through prayer, self-sacrifice and support of missionary vocations through material aid. Remembering that we are baptized and sent as a Universal Church of Christ on mission in the world, we can... PRAY for the Church's worldwide missionary work OFFER financial HELP and CHARITY through The Society for the Propagation of the Faith for vulnerable communities throughout Asia, Africa, Latin America and the Pacific Islands.

¡Somos bautizados y enviados!

La próxima semana es el Domingo Mundial de las Misiones, en un mes misionero extraordinario. A través de nuestro bautismo, somos llamados a ser parte de los esfuerzos misioneros de la Iglesia, a través de la oración, el sacrificio y el apoyo a las vocaciones misioneras a través de la ayuda tangible. Recordando que somos bautizados y enviados como Iglesia Universal de Cristo en Misión en el mundo, podemos... ORAR por la obra misionera mundial de la Iglesia. OFRECER AYUDA financiera y CARIDAD a través de la Sociedad para la Propagación de la Fe para las comunidades vulnerables de Asia, Africa, América Latina y las islas del Pacífico.

**Los Grupos de Oración y Vocaciones
los invitan a celebrar su Aniversario
el Viernes, 18 de Octubre, 2019.
Habrá Exposición del Santísimo a las 5pm
y Misa a las 6pm en la Iglesia.**

**The Grupo de Oración and the Grupo de
Vocaciones invite you to come celebrate their
anniversary on Friday, October 18, 2019.
There will be Exposition of the
Blessed Sacrament at 5pm
and mass at 6pm in the church.**

PRAYER FOR THE DECEASED

Remember, Lord,
those who have died
and have gone before us
marked with the sign of faith,
especially those for whom
we now pray. May these,
and all who sleep in Christ,
find in Your presence light,
happiness and peace.
Through Christ our Lord.
Amen.



All Souls Envelopes

Throughout the month of November we will be remembering the Souls of our loved ones in prayer during all masses. Soon We will have special all souls envelopes available on which you can write the names of your deceased loved ones to be prayed for. Please place your envelope with your donation in the collection basket or turn it in the parish office.

Día de todos los Fieles Difuntos

Durante el mes de Noviembre, estaremos recordando las almas de nuestros seres queridos en oración, y en todas las misas. Pronto tendremos sobres especiales disponibles en que pueden escribir los nombres de sus seres queridos que han fallecido. Favor de poner el sobre con su donación en la canasta de la colecta o entréguela a la oficina parroquial.

Dios de misericordia y de amor, en tus manos amorosas ponemos a nuestros hermanos difuntos.

En esta vida Tú les demostraste tu gran amor; y ahora que ya están libres de toda preocupación, concédeles la felicidad y la paz eterna. Su vida terrena ha terminado ya; recíbelos ahora en el paraíso, en donde ya no habrá dolores, ni lágrimas ni penas, sino únicamente paz y alegría con Jesús, tu Hijo, y con el Espíritu Santo para siempre. Amén

Dales, Señor, el descanso eterno y brille para ellos la luz perpetua.

Que los fieles difuntos, por la misericordia de Dios descansen en paz. Amén

P. José de Jesús Aguilar Valdés



NUEVA ALIANZA
EL MINISTERIO CATOLICO NUEVA ALIANZA DE LAS PARROQUIAS
SANTA ROSA DE LIMA EN MAYWOOD, CA. Y
NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE EN SAN BERNARDINO, CA.
TE HACE UNA INVITACION A UN
ENCUENTRO PARA HOMBRES
Del Jueves 24 al Domingo 27 de Octubre del 2019

Saint Rose of Lima Catholic Church
4450 E 60th St, Maywood, CA 90270
(323) 560-2381

Our Lady of Guadalupe Church
1430 W 5th St, San Bernardino CA 92411
(909) 888-0044

Nueva Alianza es un ministerio catolico el cual trabaja situaciones criticas tales como: Alcohol, drogas, pandillas, depression, falta de amor, soledad, Orgullo, culpabilidad, actitudes, divorcio, cual de estas esta destruyendo a tu familia aqui puedes encontrar respuesta.

Esta invitacion es para ti hermano

"Existe un breve momento en la vida en el que te sientes mas perdido que nunca: ese momento es el principio de un encuentro..."

Genesis 18: 2-3
... y se prostro en tierra, diciendo: Señor mio, Si me haces el favor, te ruego que no pases al lado de tu servidor sin detenerte...

Para mayor informacion
Diego M. (323) 519 8415
Juan S. (323) 404 0415
Agustin A. (323) 797 2242
Salvador S. (909) 734 9265

NUEVA ALIANZA
EL MINISTERIO CATOLICO NUEVA ALIANZA DE LAS PARROQUIAS
SANTA ROSA DE LIMA EN MAYWOOD, CA. Y
NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE EN SAN BERNARDINO, CA.
TE HACE UNA INVITACION A UN
ENCUENTRO DE MUJERES
Del Jueves 17 al Domingo 20 de Octubre del 2019

Saint Rose of Lima Catholic Church
4450 E 60th St, Maywood, CA 90270
(323) 560-2381

Our Lady of Guadalupe Church
1430 W 5th St, San Bernardino CA 92411
(909) 888-0044

Nueva Alianza es un ministerio catolico el cual trabaja situaciones criticas tales como Alcohol, drogas, pandillas, depression, falta de amor, soledad, Orgullo, culpabilidad, actitudes, divorcio, cual de estas esta destruyendo a tu familia aqui puedes encontrar respuesta.

Esta invitacion es para ti hermana

"Muchas veces ponemos nuestra confianza en tantas cosas vanas, cuando el unico que cumple sus promesas es Dios..."

Mateo 9: 20-21
...Y toco la orla de su manto. Pues se decia para si: Con solo tocar su manto, me salvare...

Para mayor informacion
Minerva M. (323) 378 9655
Maria Zavala (909) 208-7587
Ana M (323) 747 9900

Renovación Carismática de la
Diócesis de San Bernardino y
La Parroquia de Nuestra Señora de
Guadalupe en la Ciudad de San Bernar-
dino te invita a participar en el Grupo de
Oración



LLAMA DE AMOR

**Todos los viernes de 7:00pm—9:15pm
Iniciamos con el Santo Rosario a las 6:30pm.
Lugar: Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe
1430 W. 5th Street, San Bernardino, Ca. 92411**

Para Más información:

***CRC: (909) 475-5365**

*** Parroquia: (909) 888-0044**

*** Margarita Lepe: (909) 659-4002**

YOUTH IN ACTION



Jóvenes En Acción

El grupo se reúne los
lunes a las 6p.m. en el
sótano y los viernes a las
6p.m. en el centro Guadalupe.

Tenemos diversión, dinámicas y crecimiento de la Fe.

Join us every Monday at 6p.m. in the basement and
on Fridays at 6p.m. at the Guadalupe Center.

We focus on having fun as we grow in the faith.

Vocational Cross Cruz Vocacional



The Vocations Ministry invites all families to take the Vocational Cross home so that your family can pray for more vocations to the priesthood and religious life. If you are interested in taking the Vocational Cross home, please call:

El Ministerio Vocacional invita a todas las familias a recibir la Cruz Vocacional en su casa para que su familia oren por mas vocaciones en el sacerdocio o vida religiosa. Si usted está interesado en recibir La Cruz Vocacional en su casa, favor de llamar a:



Esther Vasquez: (909) 358-1515



LUKE 17:11-19

JESUS HEALS THE TEN LEPERS

S U L I R D V I L L A G E A S
S S T H E T V K S M Z F I F Z
V O H L V R H S W M S R E I J
V G A L T A D I S T A N C E L
X E N L E V E S P M P I T Y T
H D K O N E P Z A R J B X G L
J S E Y L L G S H G I N D C E
Y C D I R E J J P E X E Y A P
K T L Z P D E E M F E I S J R
V A C E M Y S G X S A Q V T O
G O N Z A U U P P R A I S E S
U X I D S N S C W O T D T F Y
M M U C T S S N V C F V M H P
M O D N E U N E N I N E Q M Q
L W A L R X A B D Y R D R J O

FAITH	TRAVELED	FEET	LEPROSY	THANKED
VOICE	PITY	PRIESTS	JESUS	PRaise
SAMARIA	DISTANCE	VILLAGE	GALILEE	NINE
MASTER	TEN	HEALED	CLEANSED	LOUD

A leper is a person who has a disease called leprosy. This disease causes sores all over the body. Leprosy was very common in Jesus' day, and people who had this disease were thought to be unclean. They were required to stay away from other people because of the fear that they might infect them with their disease.

One day, Jesus was walking through a small village when he saw a group of ten lepers. They stood far away from Jesus and called to him, "Jesus, Master, have pity on us." Obviously, they knew who Jesus was and that he had the power to heal them. When Jesus heard them, he called back to the lepers and said, "Go, show yourself to the priest."

As the lepers went on their way to see the priest, they looked at their skin and the sores were gone. Jesus had healed their disease. They were so happy that they ran up and down the streets singing and dancing. Suddenly, one of them stopped and went back. Praising God with a loud voice, he threw himself at Jesus' feet and said, "Thank You."

Jesus said to him, "Weren't there ten who were healed? Where are the other nine?" Only one out of ten remembered to say, "Thank You." God does so much for us! Every day he provides everything we need: food, clothing, and a place to live. Do we ever forget to say, "Thank You?" Let's stop right now and say "Thank You" and ask God to help us remember to thank Him every day.

